

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60811-1-2

1985

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2  
2000-07

---

---

Amendement 2

**Méthodes d'essais communes pour les matériaux  
d'isolation et de gainage des câbles électriques  
et optiques –**

**Partie 1-2:  
Méthodes d'application générale –  
Méthodes de vieillissement thermique**

Amendment 2

**Common test methods for insulating and  
sheathing materials of electric  
and optical cables –**

**Part 1-2:  
Methods for general application –  
Thermal ageing methods**

© IEC 2000 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission 3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
Telefax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

F

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
20/397/FDIS	20/410/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2006. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

---

Page de couverture, page de titre, page 4 et page 6

*Modifier le titre principal comme suit:*

### **Méthodes d'essais communes pour les matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques et optiques**

Page 6

#### **1 Domaine d'application**

*Ajouter le texte suivant à la fin du premier alinéa:*

...., et pour les applications offshore.

Page 8

#### **8.1.2 Appareil**

*Supprimer le dernier alinéa et le remplacer par le texte suivant:*

Sauf spécification contraire dans la norme particulière au type de câble, un ventilateur tournant est autorisé à l'intérieur de l'étuve lors de l'essai des mélanges caoutchouc. Pour tous les autres mélanges, on ne doit pas utiliser de ventilateur à l'intérieur de l'étuve, et en cas de contestation, les mélanges caoutchouc doivent également être essayés dans une étuve conçue pour fonctionner sans ventilateur tournant à l'intérieur.

## OREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20/397/FDIS	20/410/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2006. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

---

Cover page, title page, page 5 and page 7

*Amend the main title to read:*

### **Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables**

Page 7

#### **1 Scope**

*Add, to the end of the first paragraph, the following text:*

..., and in offshore applications.

Page 9

#### **8.1.2 Equipment**

*Delete the text of the final paragraph and insert the following new text:*

Unless otherwise specified in the relevant cable specification a rotating fan inside the oven is allowed when testing rubber compounds. For all other compounds a fan shall not be used inside the oven, and in cases of dispute rubber compounds shall also be tested in an oven which is designed to operate without a fan rotating inside it.